

[english below]

APPEL DE PROJETS / CALL FOR PROJECTS

Upgrade MTL :: SESSION !RAPID!FIRE! ::

[<http://upgradeMTL.org>]

Dans l'esprit communautaire du traditionnel potluck, UpgradeMTL présente la première d'une série de sessions !RAPID!FIRE! dédiées à la diffusion de nouvelles œuvres des arts de la technologie.

Fonctionnant selon le principe du premier arrivé, premier servi, la formule est simple : présentez, performez et démystifiez votre œuvre; recevez les commentaires d'artistes, de commissaires, d'informaticiens et autres bizzaroïdes. Posez vos questions, obtenez des réponses, trouvez du soutien technique, échangez et échantillonnez des concepts, dossiers et bidules dans une atmosphère amicale d'énergie collective. Attendez-vous à du social et à de la bière pas chère.

Les présentations sont organisées à l'avance avec un nombre maximal de 4 présentateurs-rices par session. Eh oui, c'est... PREMIER ARRIVÉ PREMIER SERVI afin de profiter des ondes cérébrales publiques. Chacun-e des présentateurs-rices aura 15 minutes pour exposer son œuvre, suivi de questions, d'une discussion et beaucoup d'agrément. Projecteur, système de son et connexion internet seront fournis sur les lieux. Apportez votre propre ordinateur portable ou faites-nous signe d'avance si vous en avez besoin d'un.

:: PROPOSITIONS :: contactez [[tobias@upgrademtl.org]]

Veillez inclure ce qui suit: nom, téléphone, URL, courte description du projet (max 200 mots), courte biographie (max 200 mots) et un titre qui sort de l'ordinaire. *Premier arrivé, premier servi.*

:: LIEU / DATE & HEURE ::

15 mars, 2007 . 19H00 – 22H00

StudioXX [<http://studioxx.org>]

338 Terrasse St.Denis

(juste au sud de Sherbrooke)

UpgradeMTL :: Rapid!Fire!:: est présenté par le StudioXX et animé par tobias c. van Veen, Angela Dorrer et Kyd Campbell. Merci au StudioXX pour l'espace.

CALL FOR PROJECTS

Upgrade MTL :: !RAPID!FIRE! SESSION! ::

[<http://upgradeMTL.org>]

In the spirit of community exchange and ageless potluck, UpgradeMTL presents the first in a series of !RAPID!FIRE! sessions dedicated to presenting fresh work in the technology arts.

It's first come, first serve. The formula is simple: present, perform and show-and-tell your work; receive feedback from artists, curators, freaks & geeks. Ask questions, get answers, seek technical expertise, trade and sample concepts, files and stuff in a friendly atmosphere of collective energy. Expect socializing and cheap beer.

Presentation is organised in advance with a maximum of 4 presenters per session. Yes that is... FIRST COME FIRST SERVE to milk the public brainwaves. Each of the 4 presenters will have 15 minutes to exhibit their work, followed by questions, discussion and much merriment. There will be a projector, soundsystem and net connection. Bring your own laptop or let us know in advance if you need one.

:: **PROPOSALS** :: email [tobias@upgradeMTL.org]

Please include the following: name, telephone, URL, short project description (200 words max), short bio (200 words max) and a snappy title. *First come, first serve.*

:: **LOCATION / DATE & TIME** ::

March 15th, 2007 . 19H00 – 22H00

StudioXX [<http://studioxx.org>]

338 Terrasse St.Denis

(just south of Sherbrooke)

UpgradeMTL :: Rapid!Fire!:: is presented by StudioXX and hosted by tobias c. van Veen, Angela Dorrer and Kyd Campbell. Thanks to StudioXX for the space.



[frontierlab.org]



- ++

[upgradeMTL.org]

Upgrade est une organisation autonome, internationale et rhizomique de rendez-vous mensuels pour la culture numérique et les arts technologiques. Upgrade Montreal bénéficie du soutien généreux de la Société des arts technologiques [SAT], ainsi que de ses réseaux formant Upgrade International, des divers partenaires avec lesquels il collabore, des artistes faisant don de leur temps, et de l'énergie bénévole de son triumvirate organisateur formé de tobias c. van Veen, Sophie Le-Phat Ho & Anik Fournier.

<http://upgradeMTL.org> | <http://www.theupgrade.net>

The Upgrade is an autonomous, international and grassroots organization of monthly gatherings for digital culture and the technology arts. Upgrade Montreal is generously supported by the Society for Arts and Technology [SAT], through networks of the Upgrade International, the various partners we work with, the artists who donate their time and the personal energies of its organizer triumvirate of tobias c. van Veen, Sophie Le-Phat Ho & Anik Fournier.

- tobias, Sophie & Anik

Février 2007

tobias c. van Veen	_	tobias	@ upgrademtl.org
Anik Fournier	_	anik	@ upgrademtl.org
Sophie Le-Phat Ho	_	sophie	@ upgrademtl.org